

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

23 SEPTEMBER 1993

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1994

BELEIDSNOTA

voor Ontwikkelingssamenwerking (15)
voor het begrotingsjaar 1994 (**)

1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

De meer coherente besteding van de O.D.A.-gegevens, waartoe in de loop van het begrotingsjaar 1992 een aanzet werd gegeven, en die in het lopende begrotingsjaar 1993 tot uiting kwam in de gevoerde concentratiepolitiek van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, zal in het begrotingsjaar 1994 worden uitgediept en waar nodig bijgestuurd. De begroting van ontwikkelingssamenwerking neemt een nieuwe vorm aan, en dit in uitvoering van de regeringsbeslissing van 18 december 1992 — waarbij werd beslist het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (F.O.S.), onder de vorm waarin het bij wet van 10 augustus 1981 was opgericht, af te schaffen — teneinde tot een gezonder en doorzichtiger beheer van de beschikbare middelen te komen.

De voornaamste wijzigingen die uit deze ingreep voortvloeien, zijn de volgende :

— De kredieten voor de bilaterale samenwerking worden gegroepeerd onder één enkel programma,

Zie :

- 1164 - 92 / 93 :

— N^{os} 1 tot 12 : Beleidsnota's.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n^o 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

23 SEPTEMBRE 1993

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1994

NOTE DE POLITIQUE GENERALE

de la Coopération au Développement (15)
pour l'année budgétaire 1994 (**)

1. NOTE DE POLITIQUE GENERALE

L'utilisation plus cohérente des ressources de l'Aide Publique au Développement, qui a trouvé un début d'exécution dans le courant de l'année budgétaire 1992 et s'est poursuivie au cours de 1993 par le renforcement de la politique de concentration du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, sera approfondie et adaptée selon les nécessités en 1994. Le budget de la coopération au développement prend une nouvelle forme à la suite de l'exécution de la décision gouvernementale du 18 décembre 1992 de supprimer le Fonds de la Coopération au Développement (F.C.D.) tel qu'il avait été créé par la loi du 10 août 1981 afin de rendre la gestion des moyens disponibles plus saine et plus transparente.

Les principales modifications qui découlent de cette opération sont les suivantes :

— Les crédits pour la coopération bilatérale sont regroupés sous un seul programme, le programme 1

Voir :

- 1164 - 92 / 93 :

— N^{os} 1 à 12 : Notes de politique générale.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement a transmis la note de politique générale de son département.

het programma 1, dat de naam krijgt « Bilaterale Samenwerking — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. »

Dit programma zal aldus in 1994 beschikken over 11,7118 miljard vastleggingsmiddelen en 11,6932 miljard ordonnanceringsmiddelen.

— De wet van 10 augustus 1981 op het FOS werd aldus gewijzigd dat het programma 1, bilaterale samenwerking — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking — op voldoende soepele wijze kan worden herschikt, teneinde aan de sterk wisselende eisen op het vlak van de bilaterale samenwerking te kunnen voldoen.

— De volledige programmastructuur van de begroting ontwikkelingssamenwerking werd aangepast en de basisallocaties werden hernummerd, teneinde de programmastructuur in overeenstemming te brengen met de regels voor economische classificatie.

Thematische vernieuwing

Drie innovaties worden vooropgesteld :

1. tewerkstellingsproblematiek Noord-Zuid;
2. milieuproblematiek in het Zuiden en technologische toelevering vanuit het noorden;
3. interne capaciteitsopdrijving in de Minst Ontwikkelde Landen.

— Het centrale bindteken tussen de eerste twee thema's is de dagelijks waarneembare interdependentie tussen de sociale economieën van de donorgemeenschappen in het Noorden en de zich industrialiserende ontwikkelingslanden in het Zuiden. In socio-geografische termen vertaalt zich dit in verhoogde werkloosheid op de arbeidsmarkten in het Noorden en het risico op verhoogde uitbuiting van werknemers in de Nieuwe Industriële Landen in Zuid-Oost Azië maar ook in Latijns-Amerika.

— Centraal tussen de twee laatste themata staat het concept van beleidsstimulering, zowel naar de Belgische « milieu-industrie » toe, in de vorm van een « groene investeringsenveloppe », als naar de voor de ontwikkelingsstrategie belangrijke instanties in de Afrikaanse concentratielanden, in de vorm van « stimuli » en organisatietechnologie.

— Globaal verwijzen deze beleidsinnovaties naar drie voornaamste oorzaken van de ontwikkelingscrisis, die gekenmerkt worden door het ontbreken van complementariteit :

— Radicale veranderingen als gevolg van de groeiende mondialisering van de economie (technologische revolutie; relatie tussen demografische ontwikkelingen en arbeidsmarkten en té grote voorkeur voor monetaristische beleidsinstrumenten).

— De ontoereikendheid en eenzijdigheid van de heersende beleidsmodellen, waarbij het oplossen van één probleem haast automatisch nieuwe crisisgegevens in het leven riep (bvb. onderwijsprogramma's

qui reçoit le nom de « Coopération bilatérale — Fonds pour la coopération au développement ».

Ce programme disposera en 1994 de 11,7118 milliards de crédits d'engagements et 11,6932 milliards de crédits d'ordonnancements.

— La loi du 10 août 1981 sur le FCD est donc modifiée en ce sens que le programme 1, coopération bilatérale — Fonds de la Coopération au Développement —, peut être utilisé de façon suffisamment souple pour satisfaire aux exigences variables de la coopération bilatérale.

— La structure complète des programmes du budget de la coopération au développement est adaptée et les allocations de base sont renumérotées afin que la structure des programmes respecte les règles de classification économique.

Renouvellement thématique

Trois innovations sont présentées :

1. problématique Nord-Sud de l'emploi;
2. le respect de l'environnement dans le Sud et le transfert des technologies du Nord;
3. le renforcement des capacités institutionnelles des Pays les Moins Avancés.

— Le lien principal entre les deux premiers thèmes est l'interdépendance perceptible quotidiennement entre les économies des pays donateurs dans le Nord et les pays en voie d'industrialisation dans le Sud. En termes socio-géographiques, cela se traduit par une augmentation du chômage sur le marché du travail dans les pays du Nord et le risque d'une exploitation accrue des travailleurs dans les pays nouvellement industrialisés, principalement d'Asie du sud-est mais aussi d'Amérique latine.

— Le lien entre les deux derniers thèmes réside dans l'idée de stimulation politique aussi bien vers les industries de l'environnement en Belgique sous forme d'une enveloppe d'investissements verts que vers les administrations traitant des stratégies de développement dans les pays de concentration d'Afrique sous forme de stimuli et de moyens d'organisation technologique.

— Ensemble, ces innovations de la politique renvoient à trois causes essentielles de la crise du développement dont le lien central est le manque de complémentarité, à savoir :

— Les changements radicaux intervenus à la suite de la mondialisation croissante de l'économie (révolution technologique; relation entre la croissance démographique et les marchés du travail et la trop grande priorité donnée à une politique monétariste).

— L'insuffisance et l'unicité des modèles politiques dominants par lesquels la solution d'un problème précipite automatiquement une nouvelle série de clignotants de crise (p. ex. : les programmes d'ensei-

en brain-drain, gezondheidsprogramma's en overbevolking).

— Het ontbreken van een diepgaande en coherente politieke analyse in de aangeboden ontwikkelingsmodellen en programma's, wat geleid heeft tot een zekere politieke naïviteit met betrekking tot de noodzakelijkste voorwaarde tot ontwikkeling : herverdeling van de middelen.

2. TOEGEWEZEN OPDRACHTEN EN NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- a. Secties voor Ontwikkelingssamenwerking.
- b. Concentratiepolitiek en medeverantwoordelijkheid.
- c. Beurzenbeleid.
- d. Schuldverlichting van ontwikkelingslanden.
- e. N.G.O.'s.
- f. Multilaterale Samenwerking.
- g. Overlevingsfonds.
- h. Mensenrechten en Democratisering.
- i. Duurzame Ontwikkeling.
- j. Commissie Vrouwen en Ontwikkeling.

a) *Secties voor Ontwikkelingssamenwerking*

Na de herstructurering op het A.B.O.S. werd dit jaar de rol en de werking van de secties onder de loep genomen. Het is inderdaad zo dat deze secties de antennes zijn van het A.B.O.S. in de ontwikkelingslanden zelf en zij belangrijke voorbereidende, begeleidende en controlerende functies hebben. In een context waarbij de ontwikkelingslanden zelf meer en meer als volwaardige partners beschouwd worden en de filosofie van medeverantwoordelijkheid/medebeheer gehanteerd wordt, is de kwaliteit van de secties verbeterd en werd er afgestapt van het idee van regionale secties.

De secties moeten taken die vroeger uitgevoerd werden door het A.B.O.S. nu zelf voor hun rekening nemen.

In afwachting van een statuut « sui generis » dat los staat van het huidige coöperantenstatuut werden criteria opgesteld waaraan toekomstige sectieleden moeten voldoen, zowel op het vlak van taalkennis en diploma, als ervaring in de ontwikkelingsproblematiek. Een rotatieprincipe werd ingevoerd van 4 jaar in een sectie, waarna 2 jaar op het A.B.O.S.

Op dit ogenblik zijn er 19 onafhankelijke secties, 6 onafhankelijke sub-secties en 2 antennes, in totaal bemand door 77 sectieleden met een coöperantenstatuut, en dit in de ontwikkelingslanden waar België bilaterale programma's lopen heeft.

Om deze redenen werd de personeelskost voor de secties, die tot 1993 deels op het programma 0, (bestaansmiddelen) deels op het FOS werd aangerekend, samengevoegd onder het programma 0, (bestaansmiddelen) van de begroting 1994 van ontwikkelingssamenwerking.

gnement et la fuite des cerveaux, la substitution des importations, les programmes de santé et la surpopulation).

— Le manque d'une analyse politique approfondie et cohérente dans les modèles et programmes de développement offerts qu'accompagne une certaine naïveté politique par rapport à la condition la plus urgente du développement : la redistribution des moyens.

2. MISSIONS ASSIGNEES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

- a. Sections de coopération.
- b. Politique de concentration et co-responsabilité.
- c. Politique en matière de bourses.
- d. Politique en matière de dettes.
- e. O.N.G.
- f. Coopération multilatérale.
- g. Fonds de Survie.
- h. Démocratisation et les droits de l'homme.
- i. Développement durable.
- j. Commission Femmes et Développement.

a) *Sections de Coopération au Développement*

Après la restructuration de l'A.G.C.D., le rôle et le fonctionnement des sections de coopération qui sont les antennes de l'A.G.C.D. dans les P.V.D. ont été revus. Elles ont des compétences importantes dans la préparation, l'accompagnement et le contrôle des projets. Dans un contexte où les P.V.D. sont considérés, de plus en plus, comme des partenaires à part entière et où notre politique est basée sur le concept soit de la cogestion, soit de la co-responsabilité, la qualité des sections est renforcée et les sections dites régionales ont été supprimées.

Les sections sont chargées de certaines tâches qui auparavant étaient exécutées par l'A.G.C.D.

En attendant un statut « sui generis » qui sera différent du statut actuel du personnel de la coopération, des critères ont été établis auxquels les futurs membres des sections doivent répondre, tant au plan linguistique, que des diplômes et de l'expérience de la Coopération au Développement. Le principe de rotation (4 ans d'activités en Section, 2 ans à l'A.G.C.D.) a été instauré.

En ce moment, la Belgique dispose de 19 sections autonomes, 6 sous-sections autonomes et 2 antennes occupant 77 membres ayant un statut de coöperant dans les P.V.D. où nous exécutons des programmes bilatéraux.

Pour cette raison, les dépenses afférentes au personnel des sections qui jusqu'en 1993 étaient partiellement imputées sur le programme 0 (programme de subsistance) et sur le Fonds de Coopération, sont regroupées sous le programme 0 (programme de subsistance) du budget 1994 de la Coopération au Développement.

b) *Concentratiepolitiek en medeverantwoordelijkheid*

Het probleem van de versnippering van de Belgische ontwikkelingshulp stelt zich al vele jaren.

Gedurende de voorbije 7 jaar heeft België ontwikkelingshulp toegekend aan 117 landen.

Deze versnippering gaat ten koste van de impact van onze hulp in het ontvangende land.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking heeft sinds 1992 een aanzet gegeven tot de concentratie van de bilaterale hulp.

Bovenop het probleem van het aantal begunstigde landen, dat logisch is gezien het aantal landen dat ontwikkelingshulp nodig heeft, stelt zich het probleem van diegenen die op het vlak van de Belgische ontwikkelingssamenwerking actief zijn.

Terwijl het ABOS vandaag projecten uitvoert in 47 landen, worden er in 111 landen gecofinancierd.

Dit heeft voor gevolg dat het A.B.O.S., met zijn beperkte financiële en menselijke middelen, geen degelijke controle kan uitoefenen op al deze uitgaven; noch vooraf, noch tijdens de uitvoering, noch achteraf.

De concentratie van de Belgische ontwikkelingshulp — en de verhoging van haar impact — zal moeten steunen op de wil van alle betrokken partijen in België. Met V.V.O.B., A.P.E.F.E., V.L.I.R. en C.I.U.F. werd reeds overeengekomen dat zij voor 80 % de concentratiepolitiek zullen volgen; met de NGO's wordt over deze materie van gedachten gewisseld via de 3 erkende overlegcommissies.

De keuze van de landen waar onze hulp, zowel direct als indirect, zal worden versterkt of opgeheven, dient te steunen op objectieve criteria.

Zij zijn van economische, socio-politieke en geopolitieke aard.

De economische criteria beschrijven de economische situatie in het betrokken land. De socio-politieke criteria beschrijven de levensomstandigheden van de bevolking inzake gezondheidszorg, onderwijs, respect voor de mensenrechten, enzovoort. De geopolitieke criteria beschrijven onze historische en economische banden met de verschillende ontwikkelingslanden.

Aan de hand van deze criteria zal in de loop van het parlementaire jaar in het Parlement een discussie plaatsgrijpen over de concentratielanden en regio's om ze eventueel aan te passen. Zoals in 1993 is het de bedoeling de meerjarige directe bilaterale hulp voor 1994 als volgt te verdelen.

Concentratielanden :

- Suriname : 125;
- Gabon : 120;
- Algerije : 300;
- Thailand : 225;
- Tunesië : 300;

b) *La concentration de l'aide belge*

Depuis de nombreuses années, se pose le problème de l'éparpillement de l'aide au développement octroyée par la Belgique.

Au cours des 7 dernières années, la Belgique a octroyé une aide publique à 117 pays.

Cet éparpillement nuit à l'impact que peut avoir cette aide dans les pays concernés.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement a, depuis 1992 entamé une politique de concentration de l'aide bilatérale.

En plus de problème de la multiplicité des pays bénéficiaires, somme toute assez normale au vu du nombre des pays ayant besoin d'aide, s'ajoute la diversité des intervenants belges dans l'octroi de cette aide.

En effet, si l'AGCD développe des projets dans 47 pays, elle en cofinance dans 111.

Ceci a pour conséquence immédiate que, comme l'A.G.C.D. ne dispose pas des moyens financiers et humains suffisants, aucun contrôle qu'il soit « ex ante », « de suivi » ou « ex post » ne peut véritablement être exercé sur une part importante de ces dépenses.

Une politique de concentration de l'aide publique belge, et donc d'amélioration de son impact devra être appuyée par les différentes parties concernées en Belgique. Il a d'ores et déjà été convenu avec l'A.P.E.F.E., V.V.O.B., V.L.I.R. et C.I.U.F. que 80 % de leurs actions seraient entreprises dans les pays de concentration; nous en discuterons avec les ONG dans les 3 commissions de concertation agréées.

Le choix des pays avec lesquels notre coopération bilatérale tant directe qu'indirecte sera renforcée ou supprimée devra être basé sur des critères objectivement vérifiables.

Ces critères sont de 3 ordres : économiques, socio-politiques et géopolitiques.

Les critères économiques décrivent la situation économique qui prévaut dans les pays susceptibles d'être aidés; les critères socio-politiques décrivent les conditions de vie des populations quant à la santé, l'éducation, le respect des droits fondamentaux des individus et cetera; les critères géopolitiques décrivent les liens historiques et économiques entre les différents pays et la Belgique.

A la lumière de ces critères, une discussion interviendra au Parlement au cours de l'année parlementaire afin d'adapter la liste des pays et éventuellement des régions de concentration. Comme en 1993, l'aide bilatérale pluriannuelle directe sera en 1994, répartie comme suit.

Pays de concentration :

- Surinam : 125;
- Gabon : 120;
- Algérie : 300;
- Thaïlande : 225;
- Tunisie : 300;

- Ecuador : 150;
- Kameroen : 225;
- Marokko : 300;
- Ivoorkust : 225;
- Senegal : 250;
- Bolivia : 200;
- Indonesië : 500 (*);
- Kenia : 200;
- Ruanda : 1 000;
- Burundi : 800;
- Bangladesh : 250;
- Tanzania : 300.

Concentratieregio's :

- SADC : 600;
- SAHEL : 300;
- MEKONG : 300;
- ASEAN : 200;
- de medeverantwoordelijkheid.

Ter gelegenheid van de verschillende Gemengde Commissies die in 1992 en 1993 zijn gehouden, heeft de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking er op aangedrongen dat nieuwe verhoudingen inzake samenwerking zouden worden ingevoerd tussen de partnerlanden en België.

Gedurende dertig jaar heeft de Belgische ontwikkelingssamenwerking zich gewoon in de plaats gesteld van lokale betrokkenen voor het opzetten en de uitvoering van ontwikkelingsprogramma's en projecten.

In het vervolg zal tijdens de identificatie, de programmatie en de uitvoering of evaluatie van de projecten die wij financieren, het principe van de medeverantwoordelijkheid worden gerespecteerd.

Inderdaad, de ontwikkeling van een land is in eerste instantie de zaak van zijn bevolking zelf. Zij zal haar behoeften formuleren, in functie van de eigen parameters; het is aan haar de projecten voor te bereiden en uit te voeren.

België kan hierbij helpen door ontbrekende financiële of menselijke middelen te leveren, maar zonder zich in de plaats te stellen.

De formule van het medebeheer, zoals die met onze twee belangrijkste partners wordt toegepast, is geëvalueerd.

Het rapport ligt voor en aanpassingen worden bestudeerd.

c) *Beurzenbeleid*

— Een nieuwe richtlijn met betrekking tot de programmatie wordt vanaf dit jaar toegepast voor de beurzen in België. Dit houdt met name in dat er nog enkel beurzen voorzien worden voor kandidaten die

- Equateur : 150;
- Cameroun : 225;
- Maroc : 300;
- Côte d'Ivoire : 225;
- Sénégal : 250;
- Bolivie : 200;
- Indonésie : 500 (*);
- Kenya : 200;
- Rwanda : 1 000;
- Burundi : 800;
- Bengladesh : 250;
- Tanzanie : 300.

Régions de concentration :

- SADC : 600;
- SAHEL : 300;
- MEKONG : 300;
- ASEAN : 200;
- la co-responsabilité.

Lors des différentes Commissions Mixtes qui se sont tenues en 1992 et 1993, le Secrétaire d'Etat à la Coopération a insisté pour la mise en place de nouveaux rapports de coopération entre les pays partenaires et la Belgique.

Durant 30 ans, la coopération belge s'est purement et simplement substituée aux intervenants locaux dans la mise en place et l'exécution des programmes et projets de développement.

Dorénavant tant l'identification, l'instruction, l'exécution ou l'évaluation des projets et programmes que nous finançons devront respecter le principe de la co-responsabilité.

En effet, le développement d'un pays est d'abord et avant tout l'affaire de ses habitants. C'est à ceux-ci d'identifier leurs besoins en fonction de paramètres qui leur sont propres, de préparer les projets et de les exécuter.

C'est aux Belges de les aider à chacune des phases de ce processus en mettant à leur disposition les moyens financiers ou humains qui leur font défaut, mais sans jamais se substituer à eux.

Pour ce qui concerne la cogestion telle qu'elle est pratiquée avec nos deux partenaires les plus importants, une évaluation de son fonctionnement a été réalisée.

Le rapport est déposé et des adaptations sont à l'étude.

c) *Politique en matière de bourses*

— De nouvelles directives concernant la programmation des bourses d'études en Belgique seront appliquées à partir de cette année. Ce qui signifie que seulement des bourses sont encore prévues pour des

(*) Onder voorbehoud van afloop van de onderhandelingen met de clausule over mensenrechten.

(*) Sous réserve des résultats des pourparlers relatifs à l'insertion d'une clause concernant les droits de l'homme.

afkomstig zijn uit de concentratielanden en -regio's. Daarnaast werd het bestaande systeem gerationaliseerd. Het toekennen van studiebeurzen en vooral van doctoraten zal voortaan verbonden zijn aan een voorgelegd werkplan en de bilaterale stages die voorzien worden in de samenwerking met specifieke landen dienen beperkt te worden tot stages die een relatie hebben met bestaande projecten en programma's.

— Een nieuw KB voor de opleiding in België, voor lokale en gemengde opleidingen wordt voorbereid. Lokale beurzen betreffen opleidingen en stages die volledig in de ontwikkelingslanden plaats hebben.

De gemengde beurzen betreffen opleidingen en stages die deels in ons land, deels in een ontwikkelingsland worden uitgevoerd.

Het is de bedoeling op deze manier, ondanks het beperkte budget, meer opleidingen te verstrekken, die daarenboven beter aansluiten bij de regionale omstandigheden.

In het kader van de gemengde beurzen wordt de mogelijkheid geboden gebruik te maken van de hoogtechnologische infrastructuur in onze universiteiten, zonder evenwel voeling te verliezen met de lokale problematiek.

Bovendien moet deze nieuwe beleidslijn aan de lokale instellingen, in nauwe samenwerking met de Belgische onderwijsinstellingen, de mogelijkheid bieden de kwaliteit van hun onderwijs te verbeteren.

Daarom werd nagegaan welke instellingen in de ontwikkelingslanden potentieel in aanmerking kunnen komen voor de samenwerking inzake lokale en gemengde beurzen.

De bedoeling is deze « prioritaire instellingen » op termijn te laten uitgroeien tot « Centers of Excellence ».

In deze optiek werd beslist te starten op experimentele basis met 5 prioritaire centra voor lokale en gemengde beurzen.

d) *Schuldverlichting*

Schuldverlichting in ontwikkelingslanden wordt een van de meest zinvolle kwalitatieve en kwantitatieve elementen van het beleid.

De enveloppe met de Nationale Delcredere Dienst zal uitgeput worden, steeds rekening houdend met de ontwikkelingsrelevante correcties in dit systeem. Hierbovenop worden verdere inspanningen gedaan per schuldenland. Dit kan gebeuren door middel van een raamakkoord dat wordt afgesloten met de privébanken en waarbinnen specifieke schuldkwijtscheldingen met diverse Belgische banken zullen worden onderhandeld.

Deze uitgaven worden aangerekend op de BA 53.30 van het programma 1 voor wat de N.D.D.

candidats originaires de pays ou régions de concentration. De plus, le système actuel a été rationalisé. L'octroi des bourses d'études et principalement les bourses de doctorats sera conditionné à la présentation d'un plan de travail. Les bourses de stages bilatérales qui sont prévues dans le cadre de la coopération bilatérale directe seront limitées à des stages nécessités par les projets et programmes existants.

— Un nouvel arrêté royal pour l'octroi de bourses, que ce soit en Belgique, localement ou mixte, est en préparation. Les bourses locales concernent des formations et des stages qui se dérouleront entièrement dans les P.V.D.

Les bourses mixtes concernent des études et des stages suivis pour partie en Belgique et, pour partie dans un pays en développement.

Ceci permettra, malgré un budget limité, d'accorder plus de formations, correspondant mieux aux réalités régionales.

Dans le cadre des bourses mixtes, la possibilité est offerte d'utiliser les infrastructures de pointe de nos Universités sans perdre le contact avec la réalité locale.

De surcroît cette nouvelle politique doit permettre, aux institutions locales d'améliorer la qualité de leur enseignement et ce, en étroite relation avec les institutions belges d'enseignement.

Pour ce faire, une enquête est entreprise pour identifier dans les P.V.D., les institutions qui pourraient potentiellement être retenues pour la coopération en matière de bourses locales et de bourses mixtes.

L'objectif est que ces « institutions prioritaires » puissent, à terme, devenir des Centres d'Excellences.

Dans cette optique, il a été décidé de commencer sur une base expérimentale, avec 5 centres prioritaires.

d) *Allégement de la dette*

La réduction de la dette des P.V.D. est un des aspects de la politique du Secrétaire d'Etat pour lesquels des efforts significatifs, tant quantitatifs que qualitatifs, seront développés.

L'enveloppe réservée à l'Office National du Ducroire sera totalement affectée en tenant compte d'adaptations nécessitées par les objectifs de la coopération. De plus, des moyens supplémentaires seront consacrés, par pays endetté, au moyen d'un accord-cadre qui serait conclu avec les banques privées et en vertu duquel des allègements spécifiques de dettes seraient négociés avec différentes banques belges.

Ces dépenses seront imputées sur l'allocation de base 53.30 du programme 1 pour ce qui concerne

betreft en op de BA 53.41 financiële samenwerking voor de acties met de privébanken.

e) *De N.G.O.'s*

Na de drie Koninklijke Besluiten van 12 maart 1991 inzake coöperanten, medefinanciering van projecten en educatieve activiteiten en de erbij horende uitvoeringsbesluiten, kan de aandacht in 1994 gaan naar de vernieuwing van het K.B. dat de vorming regelt; daarin zit een nieuwe regeling vervat voor studie- en vooral stagebeurzen ten gunste van onderdanen uit ontwikkelingslanden.

Het ligt ook in de bedoeling om de nodige aandacht te besteden aan de coherentie tussen de directe, bilaterale ontwikkelingssamenwerking en deze van de N.G.O.'s. Hetzelfde geldt voor de complementariteit tussen de N.G.O.'s onderling.

In een aantal bilaterale projecten, bij de noodhulp en vooral in de bestedingen in het kader van het Overlevingsfonds, kunnen de N.G.O.'s betrokken worden als een belangrijke actor bij de uitvoering van de directe ontwikkelingssamenwerking.

Bijzonder belang wordt verder gehecht aan het permanente overleg met de N.G.O.'s.

Wat de concrete middelen voor de N.G.O.-sector betreft, zijn volgende bedragen voorzien in de begroting :

— B.A. 54.16.3460 : 909 miljoen Belgische frank voor de N.G.O.-coöperanten;

— B.A. 54.16.3461 : 110 miljoen Belgische frank voor de N.G.O.-educatieve activiteiten;

— B.A. 54.16.3462 : 41 miljoen Belgische frank voor toelagen aan NGO's die acties voeren ten gunste van ontwikkelingslanden : het betreft hier diverse kleinere interventies zoals het medefinancieren van transporttoelagen, gezamenlijke evaluaties, enzovoort;

— B.A. 54.16.3463 : 11 miljoen Belgische frank voor toelagen aan N.G.O.'s voor studie- en stagebeurzen aan onderdanen uit de ontwikkelingslanden;

— B.A. 54.16.5360 : uitgaven voor projecten van de erkende N.G.O.'s, toelagen aan hun federaties : hiervoor is 2 205 miljoen Belgische frank voorzien aan vastleggingsmogelijkheden en 1 601 miljoen aan ordonnanceringsmiddelen.

In totaal is er dus 3 276 miljoen Belgische frank aan vastleggingsmogelijkheden en 2 672 miljoen aan ordonnanceringsmiddelen voorzien; de toelagen voor noodhulp en deze in het kader van het Overlevingsfonds dienen hieraan nog toegevoegd.

f) *Multilaterale Samenwerking*

De multilaterale samenwerking vertegenwoordigt in 1994 4,8745 miljard Belgische frank op de begroting.

De hoofdbrok ervan gaat naar de verplichte bijdrage aan het Europees Ontwikkelingsfonds van

l'O.N.D. et de l'allocation de base 53.41, coopération financière, pour ce qui est des actions avec les banques privées.

e) *Les O.N.G.*

Après les trois arrêtés royaux du 12 mars 1991 relatifs aux coopérants-O.N.G., au cofinancement des projets et aux activités éducatives, l'A.R. qui règle la formation, pourra être révisé en 1994; ceci inclut une nouvelle réglementation en matière d'octroi de bourses d'études et surtout de stages à des ressortissants des P.V.D.

Une attention particulière sera accordée à la cohérence entre les actions de l'aide directe et de l'aide des O.N.G. d'une part, et à la complémentarité entre les O.N.G. elles-mêmes, d'autre part.

Pour un certain nombre de projets bilatéraux, pour l'aide d'urgence et certainement dans le cadre du Fonds de Survie, les O.N.G. pourront jouer un rôle important dans l'exécution de la coopération bilatérale directe.

Une importance particulière est accordée à la concertation permanente avec les O.N.G.

En ce qui concerne les crédits réservés au secteur O.N.G., les montants suivants sont prévus au budget :

— A.B. 54.16.3460 : 909 millions de francs belges pour les coopérants O.N.G.;

— A.B. 54.16.3461 : 110 millions de francs belges pour les activités éducatives des O.N.G.;

— A.B. 54.16.3462 : 41 millions de francs belges pour des subsides aux O.N.G. qui développent des actions au bénéfice des P.V.D.; ceci concerne diverses petites interventions telles que le cofinancement de frais de transport, des évaluations conjointes, et cetera;

— A.B. 54.16.3463 : 11 millions de francs belges pour des subsides aux O.N.G. pour l'octroi de bourses d'études et de stages à des ressortissants des P.V.D.;

— A.B. 54.16.5360 : dépenses pour les projets des O.N.G. agréées, subsides aux fédérations : 2 205 millions de francs belges sont prévus en crédits d'engagement et 1 601 millions en crédits d'ordonnancement.

Au total, c'est donc 3 276 millions de francs belges en crédits d'engagement et 2 672 millions de francs belges en crédits d'ordonnancement qui sont prévus : les crédits pour l'aide d'urgence et ceux prévus dans le cadre du Fonds de Survie doivent encore y être ajoutés.

f) *Coopération multilatérale*

La coopération multilatérale représente, en 1994, 4,8745 milliards de francs belges du budget.

La plus grande partie de cette contribution est consacrée à la contribution obligatoire de l'ordre de

2,9 miljard. De overige 2,0 miljard gaan naar een aantal VN-organisaties en programma's, waarvan de belangrijkste zijn : U.N.D.P. — I.F.A.D. — UNICEF — G.E.F. — C.G.I.A.R. — F.A.O. en andere.

De opties in de beleidsnota van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking « Van kwantiteit naar kwaliteit », werden bij de verdeling van de multilaterale bijdragen voor 1993 in concreto toegepast en dit zal ook in 1994 gebeuren.

Er wordt dus afgestapt van het systeem van het toekennen van jaarlijkse « abonnements » aan sommige instellingen. De bijdragen zullen ad hoc worden verleend in functie van het belang van het project of programma en de kwaliteit van de betrokken organisatie.

Enkel nog die internationale organisaties waarvan de activiteiten beantwoorden aan de prioriteiten van de ontwikkelingssamenwerking zullen nog worden gefinancierd.

Zo werd de bijdrage aan het drugbestrijdingsprogramma en het bevolkingsprogramma van de V.N. over de periode '93-'94 aanzienlijk opgedreven.

Tenslotte moet ook vermeld worden dat ons land overeenkomsten lopen heeft met een 10-tal internationale VN-organisaties voor de tewerkstelling van assistent-deskundigen.

Zo'n 150 jonge landgenoten maken gebruik van deze mogelijkheid (naast nog een paar 10-tallen anderen die als V.N.-vrijwilliger tewerkgesteld zijn).

Hier worden de aanwervingscriteria verfijnd : J.P.O.'s zullen voortaan meer ervaring moeten hebben vóór ze vertrekken.

Gezien de beperkte financiële middelen zullen zij slechts voor 2 in plaats van 3 jaar kunnen aangeworven worden.

g) Overlevingsfonds voor de Derde Wereld

De uitvoering van de eerste fase van het Overlevingsfonds, goed voor 4 775 miljoen Belgische frank, werd geëvalueerd in 1993. Een gedetailleerd rapport hierover werd aan het Parlement overgemaakt. Deze tekst bevat onder andere de beleidslijnen voor de tweede fase waarvoor 5 225 miljoen Belgische frank beschikbaar zijn. De uitvoering van de programma's zal jaarlijks gebeuren in functie van de middelen.

In 1994 zullen die 650 miljoen Belgische frank bedragen voor vroeger aangegane verbintenissen en 450 miljoen Belgische frank voor nieuwe machtigingen tot uitbetaling.

Afrika bezuiden de Sahara zal in de toekomst prioritair blijven voor het Overlevingsfonds. De voedingssituatie en de armoede blijven in dat gebied immers de grootste zorg. Nochtans dient men een

2,9 milliards de FB au Fonds Européen pour le Développement. Les 2,0 milliards restants constituent des contributions à un certain nombre d'organisations et programmes de l'O.N.U., dont les plus importants sont : le P.N.U.D. — l'I.F.A.D. — l'UNICEF — le G.E.F. — le C.G.I.A.R. — la F.A.O. et d'autres.

Les options avancées par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement dans sa note politique « D'une politique de quantité vers une politique de qualité », ont concrètement été appliquées lors de la répartition des contributions multilatérales pour 1993 et ce sera également le cas pour l'année 1994.

On a, par conséquent, abandonné l'octroi systématique d'une contribution annuelle à certaines institutions. Les contributions seront, spécifiquement, attribuées en fonction de l'importance du projet ou du programme et de la qualité de l'organisation concernée.

Seules, les organisations internationales dont les activités correspondent aux priorités de la coopération au développement seront encore financées.

Ainsi, les contributions au programme pour la lutte contre la drogue et au programme de la population des Nations Unies ont été considérablement augmentées pour la période 1993-1994.

Enfin, il y a lieu de souligner que la Belgique a conclu des accords avec une dizaine d'organisations internationales des Nations Unies pour l'emploi d'experts-juniors.

Quelques 150 jeunes compatriotes profitent de cette possibilité (conjointement avec quelques dizaines d'autres jeunes qui travaillent en tant que volontaires des Nations Unies).

Les conditions de recrutement, en cette matière, sont devenues plus strictes : les J.P.O. devront dorénavant avoir plus d'expérience avant leur départ.

Compte tenu des moyens financiers limités, ils ne seront engagés que pour une période de 2 ans au lieu d'une période de 3 ans.

g) Fonds de Survie pour le Tiers-Monde

La Première Phase du Fonds de Survie qui s'élevait à 4 775 millions de francs belges a fait l'objet d'une évaluation en 1993. Un rapport détaillé a été remis au Parlement. Il fait, entre autre, état des orientations politiques pour la Phase II pour lesquelles les 5 225 millions de francs belges sont disponibles. Ces ressources seront programmées en fonction de moyens arrêtés annuellement.

Pour l'année 1994, les montants s'élèvent à 650 millions en engagements et à 450 millions en ordonnancements.

La plus grande priorité continuera à être encore accordée à l'Afrique Sub-saharienne. C'est dans ce continent que la situation alimentaire, le niveau de pauvreté sont les plus préoccupants mais il ne faut

land als Cambodja niet uit te sluiten voor hulp van het Overlevingsfonds : het verkeert immers in een situatie die bijna analoog is met veel Afrikaanse gebieden.

Wat de begunstigde groepen betreft, zal bijzondere aandacht besteed worden aan programma's en projecten ten voordele van vluchtelingen of onder dwang verplaatste personen die terug moeten gehuisvest worden en bevolkingsgroepen die het slachtoffer zijn van (burger)oorlogen of van natuurrampen.

Het verschil met de eerste fase, waarvan de uitvoering uitsluitend toevertrouwd werd aan multilaterale organisaties en N.G.O.'s, zal erin bestaan dat de programma's nu ook in directe bilaterale coöperatie uitgevoerd worden. De N.G.O.'s, die positieve resultaten kunnen voorleggen van een zekere omvang, zouden kunnen ingeschakeld worden bij de uitvoering van de directe bilaterale programma's.

Niettemin zal een deel van de fondsen van de tweede fase blijven gaan naar de multilaterale organisaties; meer bepaald het « International Fonds voor Ontwikkeling van de Landbouw » (I.F.A.D.) en andere organisaties (zoals UNICEF, F.A.O.). Zo wordt een nieuwe bijdrage aan het « Speciaal Programma voor Africa », waartoe België zich reeds verbonden heeft, geprogrammeerd.

Gezien de toenemende interesse van de N.G.O.'s om projecten in het kader van het Overlevingsfonds mede te financieren, zal hiervoor een nieuwe financiële enveloppe beschikbaar gesteld worden.

h) Mensenrechten en Democratisering

Zoals bleek uit de beleidsverklaring bij het aantreden van de regering, hecht de Staatssecretaris veel belang aan de band tussen mensenrechten, democratisering en ontwikkeling.

Daarbij moet vooral uitgegaan worden van een benadering via positieve maatregelen om initiatieven ten gunste van de democratisering en de eerbiediging van de mensenrechten te ondersteunen via gerichte interventies.

Budgettair wordt hiervoor 95 miljoen Belgische frank voorzien : 15 miljoen via het multilaterale programma en 80 miljoen bilateraal.

Buiten deze specifieke kredietlijn, wordt in het kader van de Gemengde Commissies met democratisch verkozen regeringen de « steun aan de institutionele versterking van de rechtsstaat » als prioritaire doelstelling weerhouden.

In het geval van de samenwerking met Rwanda bijvoorbeeld zal België actief participeren in de programma's voorzien in de akkoorden van Arusha en deze ter ondersteuning van het juridisch apparaat.

i) Duurzame Ontwikkeling

In het kader van de afspraken gemaakt op de Conferentie van de Verenigde Naties voor Milieu en

drait pas exclure un pays comme le Cambodge, p. ex. qui est dans une situation quasi analogue.

Au niveau des bénéficiaires, une attention toute particulière sera accordée aux programmes et projets en faveur des réfugiés à réinstaller, des populations victimes des guerres civiles ou de catastrophes naturelles.

A la différence de la Phase I dont l'exécution a été confiée exclusivement aux agences multilatérales et aux O.N.G., des programmes seront également exécutés dans le cadre de la coopération bilatérale directe. Les O.N.G. qui peuvent faire preuve d'une expérience positive dans l'exécution de programmes d'une certaine ampleur, pourraient être associés à l'exécution des programmes bilatéraux directs.

Toutefois, une partie des ressources de la Phase II continuera d'être canalisée par les organisations multilatérales : F.I.D.A. ou autres (UNICEF, F.A.O.). Ainsi, une nouvelle contribution au Programme Spécial pour l'Afrique du FIDA, pour lequel la Belgique a déjà pris des engagements, sera programmée.

Vu l'intérêt croissant des O.N.G. pour cofinancer des projets dans le cadre du Fonds de Survie, une nouvelle enveloppe financière sera ordonnancée pour ce type d'actions.

h) Droits de l'homme et démocratisation

Telle que l'a démontré la déclaration Gouvernementale, le Secrétaire d'Etat attache beaucoup d'importance à la liaison entre droits de l'homme, démocratisation et développement.

En premier lieu, il faut mener en cette matière une approche positive afin de soutenir, par des interventions spécifiques, des initiatives au profit de la démocratisation et du respect des droits de l'homme.

Au niveau budgétaire, une enveloppe de 95 millions de francs belges a été prévue : 15 millions sont accordés par la programmation multilatérale et 80 millions par la programmation bilatérale.

Outre cette ligne de crédit, les Commissions Mixtes qui se sont tenues avec des gouvernements élus démocratiquement, ont retenu comme secteur prioritaire de la Coopération belge, « les appuis institutionnels de l'Etat de droit ».

Ainsi, dans le cadre de la coopération avec le Rwanda, la Belgique participera activement aux programmes qui sont prévus pour appliquer les accords d'ARUSHA et pour renforcer l'appareil juridique.

i) Développement durable

Dans le cadre des accords signés lors de la Conférence des Nations Unies pour l'Environnement et le

Ontwikkeling, werd de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling opgericht.

Deze Raad fungeert als het enige nationaal overlegplatform dat het geheel van de socio-economische middelen, de niet-gouvernementele en de academische wereld, de consumenten, ... verzamelt rond het thema « Duurzame Ontwikkeling ».

Hij heeft als opdracht advies te verstrekken over maatregelen ter uitvoering van Agenda 21 en van de verdragen in het kader van de Verenigde Naties over klimaatsverandering en biodiversiteit, onderzoek voor te stellen op alle domeinen die verband houden met duurzame ontwikkeling en de ruimst mogelijke medewerking van openbare en particuliere organisaties alsook van de burgers te verkrijgen om deze doelstellingen te verwezenlijken.

In de begroting wordt onder meer 1,2 miljoen Belgische franken voorzien voor de werkingskosten van deze Raad, op het Programma 0, B.A. 1201.

In 1994 wordt ook een eerste bijdrage voorzien van 75 miljoen Belgische frank voor het Core fund van de Global Environment Facility (G.E.F.) die, na een pilootfase, vanaf 1994 operationeel wordt.

De middelen die in het kader van een cofinancieringsovereenkomst met de Wereldbank ter beschikking worden gesteld voor concrete projecten ter bescherming van de ozonlaag, de internationale wateren of de biodiversiteit, worden geïmputeerd op de bilaterale kredieten.

In uitvoering van de aangegane verbintenissen, neemt ontwikkelingssamenwerking (net als in 1993) de wetenschappelijke coördinatie op zich van het Belgisch standpunt bij de voorbereiding van het V.N.-Verdrag ter bestrijding van de woestijnvorming.

De onderhandelingen moeten zijn afgerond tegen juni 1994.

Er wordt op toegezien dat de Belgische beleidsaccenten binnen deze co-financieringsovereenkomst aan bod komen.

j) *Commissie Vrouwen en Ontwikkeling*

Naast de hierboven vermelde Commissie, wordt ook de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling in 1994 opgericht.

De doelstelling ervan is bij te dragen tot de verbetering van de positie van de vrouwen in de ontwikkelingslanden door hun economische, maatschappelijke en politieke situatie te bevorderen teneinde elke vorm van discriminatie ten opzichte van de vrouwen weg te werken.

Haar taak bestaat erin aan de Minister advies te verstrekken bij het uitwerken van een beleid ten gunste van de vrouwen, advies te verstrekken over elke materie die ermee verband houdt en de publieke opinie te sensibiliseren voor deze problematiek.

De Commissie is samengesteld uit 24 leden, die optreden als vertegenwoordigers van de N.G.O.'s, de Universiteiten, de Nationale Vrouwenraad, de

Développement, fut créé le Conseil National pour le Développement Durable.

Ce Conseil est la seule plate-forme nationale de concertation qui coordonne l'ensemble des actions socio-économiques, les O.N.G., le monde académique et les consommateurs autour du thème « Développement Durable ».

Il a comme tâche d'émettre des avis sur les mesures à mettre en oeuvre pour exécuter l'Agenda 21 et des accords dans le cadre des Nations Unies, sur les changements de climat et la bio-diversité, de proposer des études sur chaque domaine du développement durable et de gagner la collaboration la plus vaste des organisations publiques et privées ainsi que de la population pour réaliser ces objectifs.

Au budget, un montant de 1,2 millions de francs belges est également prévu pour les frais de fonctionnement dudit Conseil (Programme 0, B.A. 1201).

Une première contribution de 75 millions de francs belges destinée au « Core fund » du « Global Environment Facility » (G.E.F.), est prévue en 1994. Après une période d'essai, celui-ci sera opérationnel à partir de l'année 1994.

Les moyens mis à la disposition, dans le cadre d'un accord de cofinancement, de la Banque Mondiale dans le domaine de la protection de la couche d'ozone, les eaux internationales et la bio-diversité, sont imputées à des crédits bilatéraux.

En application des engagements qui découlent de la Conférence précitée, la Coopération au Développement assure, tel en était le cas en 1993, la coordination scientifique du point de vue belge pour des travaux préparatoires à l'accord des Nations Unies pour la lutte contre la désertification.

Ces négociations devront être terminées vers juin 1994.

Un contrôle strict sera opéré afin que les priorités politiques belges soient respectées dans le cadre de cet accord de cofinancement.

j) *Commission Femmes et Développement*

Outre la nouvelle commission reprise au point J ci-avant, la Commission Femmes et Développement sera installée en 1994.

Elle a pour objectif de contribuer à l'amélioration des conditions de vie des femmes des P.V.D. en promouvant leur situation économique, sociale et politique dans le but d'éliminer toute forme de discrimination à l'égard des femmes.

Elle a pour mission de conseiller le Ministre dans l'élaboration d'une politique en faveur de la promotion des femmes, de remettre des avis sur toute question ayant trait à ce domaine, de sensibiliser l'opinion publique.

Elle est composée de 24 membres représentant les O.N.G., les Universités, le Conseil National des Femmes, le Nationaal Vrouwenraad et l'Administration

« Conseil National des Femmes » en het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking. Er worden tien experten inzake « vrouwen en ontwikkeling » gecopteerd.

Om de activiteiten en de werkingskosten van deze Commissie te kunnen betalen, wordt voor het jaar 1994 een bedrag van 800 000 Belgische frank voorzien (B.A. 1201-partim).

In februari 1994 zal tevens te Brussel de vergadering plaatsvinden van het « Comité Directeur International de Suivi du Sommet sur la Promotion Economique de la Femme Rurale » (Internationaal Bestuurscomité voor de Follow-up van de Top over de Economische Promotie van de Plattelandsvrouwen). De vorige vergadering vond in 1992 te Genève plaats.

Générale de la Coopération au Développement. Dix experts sont cooptés en raison de leur compétence dans le domaine des femmes et du développement.

Un budget de 800 000 francs belges est prévu en 1994, pour financer les activités et les frais de fonctionnement de cette commission (A.B. 1201-partim).

En février 1994 se tiendra aussi, à Bruxelles, la Réunion du Comité Directeur International de Suivi du Sommet sur la Promotion Economique de la Femme Rurale qui s'est tenu à Genève en 1992.